

JAAC 66.121

Déc. de Cour eur. DH du 17 janvier 2002, déclarant irrecevable la req. n° 53440/99, Hertel c / Suisse

Interdiction d'affirmer publiquement que les dangers des fours à micro-ondes sont prouvés scientifiquement sans faire référence aux opinions divergentes, et interdiction d'utiliser la Faucheuse comme symbole.

Art. 10 § 2 CEDH. Ingérence dans la liberté d'expression.

- Dans son arrêt précédent (JAAC 62.119, arrêt du 28 mai 1998, Hertel c/ Suisse, Recueil des arrêts et décisions 1998-VI, p. 2298 ss), la Cour a reconnu que l'interdiction était prévue par la loi (art. 3 et 9 LCD) et qu'elle visait un but légitime, à savoir la protection d'autrui. En l'espèce, la question litigieuse est celle de savoir si l'interdiction était nécessaire dans une société démocratique.

- Le cas d'espèce diffère du cas précédemment soumis à la Cour en ceci que le requérant jouit de la liberté de faire des allégations concernant la nocivité des fours à micro-ondes. La seule limitation qui lui ait été imposée est l'obligation de faire également référence aux opinions divergentes. L'ingérence peut être considéré comme nécessaire dans une société démocratique. Il en va de même de l'interdiction d'utiliser la Faucheuse comme symbole.

Art. 6 § 1 CEDH. Droit à un procès équitable.

- Le principe du procès équitable comprend le droit des parties d'avoir connaissance de tous les moyens de preuves et observations et de les commenter.

- Le fait que le requérant n'ait pas eu l'occasion de se prononcer sur les nouveaux considérants exposés par le Tribunal fédéral dans son jugement révisé ne viole pas cette disposition, le requérant ayant eu l'occasion de commenter tous les aspects du cas et de discuter toutes les implications du premier jugement de la Cour lors de sa requête de révision.

Verbot, öffentlich zu behaupten, die Gefährlichkeit von Mikrowellengeräten sei wissenschaftlich bewiesen, ohne gleichzeitig auf abweichende Meinungen hinzuweisen, sowie Verbot, den Sensenmann als Symbol zu verwenden.

Art. 10 Abs. 2 EMRK. Eingriff in die Freiheit der Meinungsäußerung.

- In seinem früheren Urteil ([VPB 62.119](#), Urteil vom 28. Mai 1998, Hertel gegen die Schweiz, Recueil des arrêts et décisions 1998-VI, p. 2298 ff.) hat der Gerichtshof erkannt, dass der Eingriff gesetzlich vorgesehen war (Art. 3 und 9 UWG) und mit dem Schutz der Rechte anderer ein legitimes Ziel verfolgte. Fraglich ist vorliegend, ob das Verbot in einer demokratischen Gesellschaft notwendig war.
- Anders als im früher vom Gerichtshof beurteilten Fall, kann sich der Beschwerdeführer nun frei über die Schädlichkeit von Mikrowellengeräten äussern; er ist lediglich verpflichtet, auf abweichende Meinungen hinzuweisen. Der Eingriff ist mithin notwendig in einer demokratischen Gesellschaft. Dasselbe gilt für das Verbot, den Sensenmann als Symbol zu verwenden.

Art. 6 Abs. 1 EMRK. Recht auf ein faires Verfahren.

- Der Grundsatz des fairen Verfahrens umfasst das Recht der Parteien, von sämtlichen beigebrachten Beweismitteln und eingelegten Rechtsschriften Kenntnis zu haben sowie dazu Stellung nehmen zu können.
- Der Beschwerdeführer konnte anlässlich seines Revisionsbegehrens über alle Aspekte des Falles und über die Auswirkungen des Urteils des Gerichtshofs diskutieren. Daher verletzt es den Grundsatz des fairen Verfahrens nicht, dass er keine Gelegenheit hatte, sich über die neuen Erwägungen im revidierten Urteil des Bundesgerichts zu äussern.

Divieto di affermare pubblicamente che i pericoli dei forni a micro-onde sono provati scientificamente senza fare riferimento alle opinioni divergenti e divieto di usare l'immagine della Morte come simbolo.

Art. 10 § 2 CEDU. Ingerenza nella libertà di espressione.

- Nella sua sentenza precedente ([GAAC 62.119](#), sentenza del 28 maggio 1998, Hertel c/ Suisse, Recueil des arrêts et décisions 1998-VI, pag. 2298 segg.), la Corte ha riconosciuto che il divieto era previsto dalla legge (art. 3 e 9 LCSI) e che aveva uno scopo legittimo, cioè quello di proteggere gli altri. Nella fattispecie, il litigio porta sulla questione della necessità del divieto in una società democratica.
- La presente fattispecie è differente da quella precedentemente sottoposta alla Corte, poiché il ricorrente è libero di presentare allegazioni concernenti la nocività dei forni a micro-onde. Il solo limite che gli è stato imposto è l'obbligo di fare riferimento anche alle opinioni

divergenti. L'ingerenza può essere considerata come necessaria in una società democratica. Lo stesso vale per il divieto di utilizzare l'immagine della morte come simbolo.

Art. 6 § 1 CEDU. Diritto ad un processo equo.

- Il principio del processo equo comprende il diritto delle parti di essere a conoscenza di tutti i mezzi di prova e di tutte le osservazioni presentati e di poterli commentare.

- Il ricorrente ha potuto esprimersi su tutti gli aspetti del caso e su tutte le implicazioni della prima sentenza della Corte in occasione della sua domanda di revisione. Il fatto che il ricorrente non abbia quindi avuto l'occasione di pronunciarsi sui nuovi considerandi esposti dal Tribunale federale nella nuova sentenza seguita alla domanda di revisione non viola questa disposizione inerente il diritto ad un processo equo.

Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.

ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

**JAAC 66.121 - Déc. de Cour eur. DH du 17 janvier 2002, déclarant irrecevable la req. n°
53440/99, Hertel c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	66
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 005 444

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.